

**Zeitschrift:** Bulletin technique de la Suisse romande  
**Band:** 89 (1963)  
**Heft:** 23

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

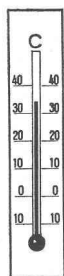
### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 25.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Panneaux isolants



## Duplex

pour doublages  
et coffrages perdus



Personne n'aurait l'idée d'habiter dans un frigorifique pendant l'hiver et dans un four pendant l'été. Ce serait un supplice. Et pourtant une habitation, mal isolée, présente de tels inconvénients. Lorsque vous construisez, prévoyez

une isolation convenable, aussi bien pour vous préserver des rigueurs de l'hiver, que des chaleurs de l'été.

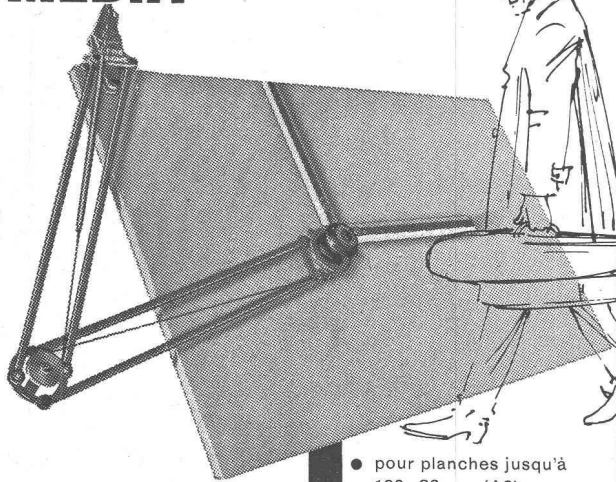
Les panneaux isolants Duplex vous garantissent une isolation thermique maximum (Valeur k: 0,718). Ils sont

légers, se posent à sec et ne demandent qu'un jointoyage et qu'un lissage.

Pour tous renseignements, veuillez vous adresser à:  
GIPS-UNION SA, Talstr. 83, Zurich



# PRO-SIGNA L'appareil à dessiner MEDIA



*Racher*

+ Co. AG Marktgasse 12  
Telephon 24 66 55 Zürich 1

- pour planches jusqu'à 120 x 86 cm. (A0)
- dispositif de serrage facilitant son transport
- graduation complète de la tête: 360°
- cran d'arrêt tous les 15°
- articulations sur roulements à billes
- fabrication suisse
- prix: depuis **Fr. 225.-**



tankbau otto schneider zürich

Bureau Lausanne: F.-A. Streit  
chemin Haute-Brise 16, tél. (021) 28 85 04

## CITERNES EN BÉTON ARMÉ

SYSTÈME SCHNEIDER

S. I. Laurana-Parc/Genève, citerne pour mazout, capacité  
**800 000 litres**



Elles sont économiques et ne nécessitent aucun entretien. Pas de rouille, pas de problèmes de transport et de mise en place, conservation illimitée. Toutes formes, toutes capacités.

Revêtement spécial éprouvé depuis 35 ans.

Demandez nos catalogues et la visite de notre représentant.

# Acier CARON

VON ROLL

Pour de hautes  
exigences  
dans  
la construction  
du béton armé

L'acier CARON est un acier électrique étiré à froid de haute qualité. Grâce à ses remarquables propriétés, il offre au maître de l'œuvre à la fois sécurité et économie. Ses principaux avantages sont les suivants:

haute limite apparente d'élasticité  
(minimum 4600 kg/cm<sup>2</sup>)

section constante

résistance au glissement dans le béton environ 4 fois plus élevée que celle du fer rond

haute sécurité en cas d'incendie

excellente maniabilité

grande rigidité des armatures posées

L'acier CARON a fait ses preuves dans tous les domaines du béton armé

Livraison par l'entremise des marchands de fer

VON ROLL S.A.  
Usine de Gerlafingen

183

# DOCUMENTATION DU BATIMENT

CENTRE NATIONAL SUISSE / BIBLIOTHÈQUE DE L'ÉCOLE POLYTECHNIQUE FÉDÉRALE, ZÜRICH

728.226 (494.34)

**Messerer, Ernst ; Stahel, Hans**, arch. : Logements pour le personnel du restaurant de l'aéroport de Kloten (Zurich). (*Wohnbauten für das Personal des Flughafen-Restaurants in Kloten (Zürich).*) Avec fig., Schweiz. Bauztg, 80 (1962) 20, p. 343-344.

Dans les environs de l'aéroport, construction de logements et d'appartements. 3 bâtiments dans un parc : Une tour de 8 étages, dont 7 étages de 6 appartements, groupés 3 par 3 ; studio avec balcon et vestibule. Deux bâtiments de 4 étages comprenant 36 appartements (4 de 1, 4 de 2, 16 de 3 et 12 de 4 pièces). Les caves renferment un dépôt frigorifique de 1000 m<sup>3</sup>.

Suisse, EPF, Zürich, 1963, N° 99.

69.002.2

**Barets, J.** : Les procédés et l'organisation Barets. Avec fig., J. Constr. Suisse romande, 36 (1962) 9, p. 43-51.

Evolution des techniques de préfabrication. Procédé Barets : Méthode de fabrication sur le terrain du chantier qui ne nécessite que des investissements réduits comparativement à la préfabrication en usine.

Suisse, EPF, Zurich, 1963, N° 100.

727.1 (494.34)

**Concours** pour une école primaire à Oberrieden, Zurich. (*Wettbewerb für ein Primarschulhaus in Oberrieden ZH.*) Avec fig., Schweizer Baubl., 73 (1962) 42, p. 1-3.

Ecole de 14 classes et deux salles de gymnastique, une d'elles pouvant servir de salle de spectacle. Description du projet classé premier de 37 : Construction cubique à toit plat.

Suisse, EPF, Zurich, 1963, N° 101.

666.97 : 539.42

La **résistance** finale du béton. Avec fig., Bull. du Ciment, 30 (1962) 4, p. 1-5. Notion de résistance finale, résultats d'essais américains d'une durée de 50 ans.

Suisse, EPF, Zurich, 1963, N° 102.

725.35 : 624.011

**Menig, W.** : Halles en bois pour différents buts. (*Hölzerne Hallenbauten für verschiedene Zwecke.*) Avec fig., Hoch- und Tiefbau, 61 (1962) 22, p. 197-206.

Description de trois halles construites en 1961. Halle d'exposition de la Züspa à Zurich. Halle pour l'entrepôt du bois de la société Industrie du bois S.A. à St. Margrethen. Halle de dépôt pour les modèles de la maison Sulzer, Winterthour.

Suisse, EPF, Zurich, 1963, N° 103.

69.002.2

**Vögtlin, R.** : Assemblages et profilés standardisés, systèmes Alkono. Avec fig., Aluminium Suisse, 12 (1962) 3, p. 123-129.

Nouveau système d'assemblage dans la menuiserie métallique ; assemblage Alkono ; profilé venant se joindre à angle droit sur une pièce continue d'encadrement, de soutien ou de séparation ; le système de jonction constitue un assemblage à serrage ; applications : cloisons amovibles, façades, bureaux d'ateliers, kiosques et cabines, portes.

Suisse, EPF, Zurich, 1963, N° 104.

676

**Forêt**, bois et technologie du bois. (*Wald — Holz — Holzbearbeitung.*) Avec fig., Revue Suisse Trafic et Industrie, 34 (1962) numéro spécial, p. 41-103.

Les dangers qui menacent la forêt. Le bois comme matériau. Bois et art. L'industrie suisse du bois. Les parquets. Les contreplaqués. L'industrie suisse du meuble.

Suisse, EPF, Zurich, 1963, N° 105.

72.01

**Kraemer, F. W.** : Construction industrielle et architecture, essence et limite. (*Industriebau und Baukunst — Bedeutung und Grenzen.*) Avec fig., Construction et Habitation, 16 (1962) 5, p. 189-190.

1907 : début de l'architecture industrielle. Redécouverte de la fonction, enrichissement des matériaux de construction : Acier, béton, verre. Principe du rythme, principe de répétition d'éléments semblables. Logique propre à l'architecture industrielle. L'architecture « civile » profitera des tendances rationalistes de la construction industrielle.

Suisse, EPF, Zurich, 1963, N° 106.

725.4 (43)

**Henn, Walter** : Fabrique de machines à Munich. (*Maschinenfabrik in München.*) Avec fig., Bauen & Wohnen, 16 (1962) 5, p. 197-202.

Grande halle à un étage, bâtiment sur plusieurs étages. Noyau formé par le bâtiment de fabrication dont les mesures extérieures atteignent 82 m. Niveau de production principal placé au premier étage permet une communication parfaite sur les autres ailes de bâtiment. Flexibilité assurée par la grande halle sans piliers dont les portées sont de 60×60 m. Fondations bétonnées, superstructure en acier tubulaire, façades en métal léger. Bâtiment à étages d'une longueur de 130 m.

Suisse, EPF, Zurich, 1963, N° 107.

725.4 (43)

**Henn, Walter** : Bureaux de construction d'une centrale de turbine. (*Konstruktionsbüros eines Turbinenwerkes in Mülheim an der Ruhr.*) Avec fig. Bauen & Wohnen, 16 (1962) 5, p. 203-206.

Centre administratif et social exécuté en plusieurs étapes. Forme en atrium du bâtiment des services, disposition optimale des corridors et des locaux secondaires. Salles de construction : longueur de 56 m, profondeur de 13 m d'une seule portée. 400 emplacements de travail. Réseau de béton armé basé sur un système de 7×7 m, en éléments d'aspect très léger.

Suisse, EPF, Zurich, 1963, N° 108.

725.4 (43)

**Henn, Walter** : Fabrique de turbines à Wesel. (*Turbinenfabrik in Wesel.*) Avec fig., Bauen & Wohnen, 16 (1962) 5, p. 206-208.

Siemens-Schuckert AG. Terrain à disposition qui permet une liberté complète d'aménagement. En première étape, les halles de construction atteignent une superficie de 10 000 m<sup>2</sup>. Le bâtiment de bureau a 2 étages. Chaque section de production est munie d'un accès de voie ferrée. Tous les bâtiments sont en béton armé (squelette).

Suisse, EPF, Zurich, 1963, N° 109.

725.4 : 621.317 (43-2.1)

**Henn, Walter** : Laboratoire d'essai à haute tension à Berlin. (*Hochspannungsversuchshalle in Berlin.*) Avec fig., Bauen & Wohnen, 16 (1962) 5, p. 209-210.

Siemens-Schuckert. Bâtiment des générateurs, champ électrique, boîtes d'essai, centrale de commande. Une grande et deux petites halles, plusieurs laboratoires et différents bureaux. Halle de forme parabolique.

Suisse, EPF, Zurich, 1963, N° 110.

725.4 (492)

**Van den Broek, J. H. ; Bakema, J. B.**, arch. : Entreprise de construction Spijkenisse près de Rotterdam. (*Werkstätten einer Bauunternehmung in Spijkenisse bei Rotterdam.*) Avec fig., Bauen & Wohnen, 16 (1962) 5, p. 211-213.

Première étape d'une entreprise en construction sur une superficie totale de 4,15 ha. Ateliers de menuiserie, de mécanique, dépôts en tous genres, garages des machines de chantier, ateliers de réparation, cantine, garde-robe, toilettes et bureaux. Éléments standard, squelette porteur en acier. Toiture en forme de scie.

Suisse, EPF, Zurich, 1963, N° 111.

725.35 (43)

**Kohlbecker, Karl** : Hangar de chargement d'automobiles à Sindelfingen. (*Verladehalle einer Automobilfabrik in Sindelfingen.*) Avec fig., Bauen u. Wohnen, 16 (1962) 5, p. 216-217.

Opérations de transport. 1000 voitures doivent être chargées chaque jour. Plate-forme mobile de deux étages. Multiples voies ferrées. Manœuvres et opérations rationalisées jusque dans les moindres mouvements.

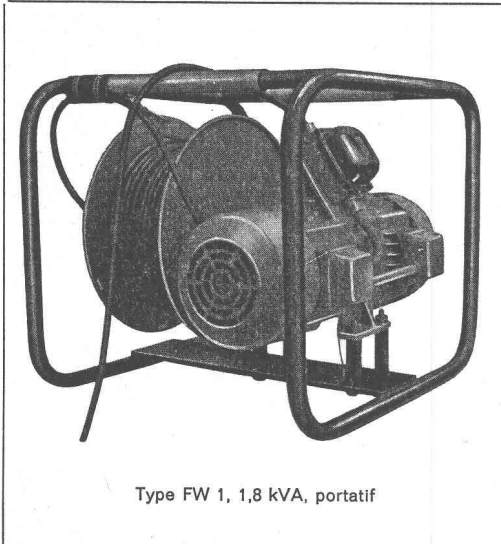
Suisse, EPF, Zurich, 1963, N° 112.

# Vibrateurs à haute fréquence

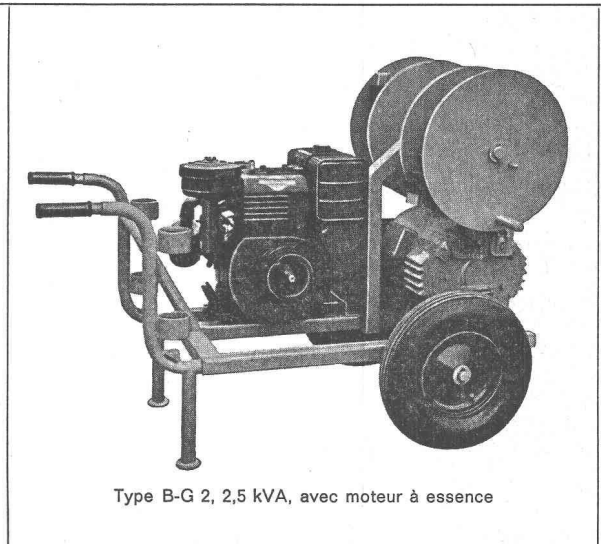


3 types :

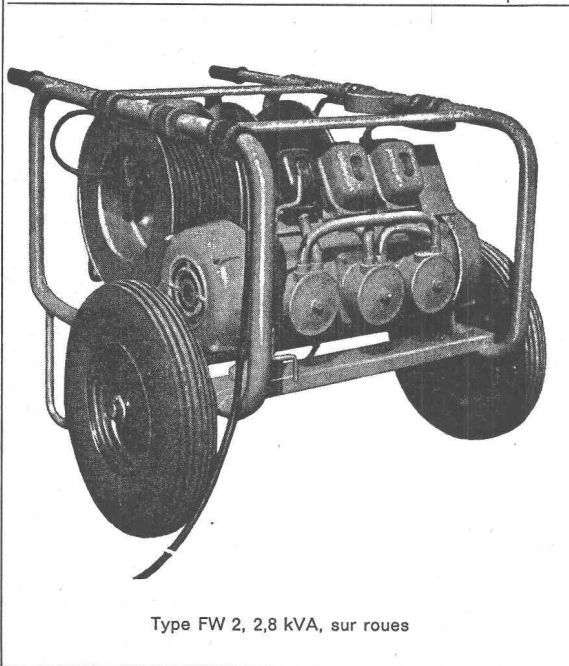
Portatif à une aiguille, sur roues à deux aiguilles, sur roues à deux aiguilles avec moteur à essence. — Aiguille de conception nouvelle, avec longueur réduite et puissance fortement augmentée. Housse d'une seule pièce.



Type FW 1, 1,8 kVA, portatif



Type B-G 2, 2,5 kVA, avec moteur à essence



Type FW 2, 2,8 kVA, sur roues

**Nouveau**

Aiguille avec moteur incorporé 12 000 tours/minute.  
Diamètre extérieur 35 mm, longueur env. 300 mm.

Autres modèles :

|                  |        |        |        |
|------------------|--------|--------|--------|
| Diamètre en mm   | 50     | 65     | 85     |
| Tours/minute     | 12 000 | 12 000 | 12 000 |
| Longueur environ | 340    | 380    | 500    |

Grâce à de nouvelles méthodes de fabrication, puissance et longévité des aiguilles fortement augmentées malgré la longueur réduite.

**Machines d'entreprise**

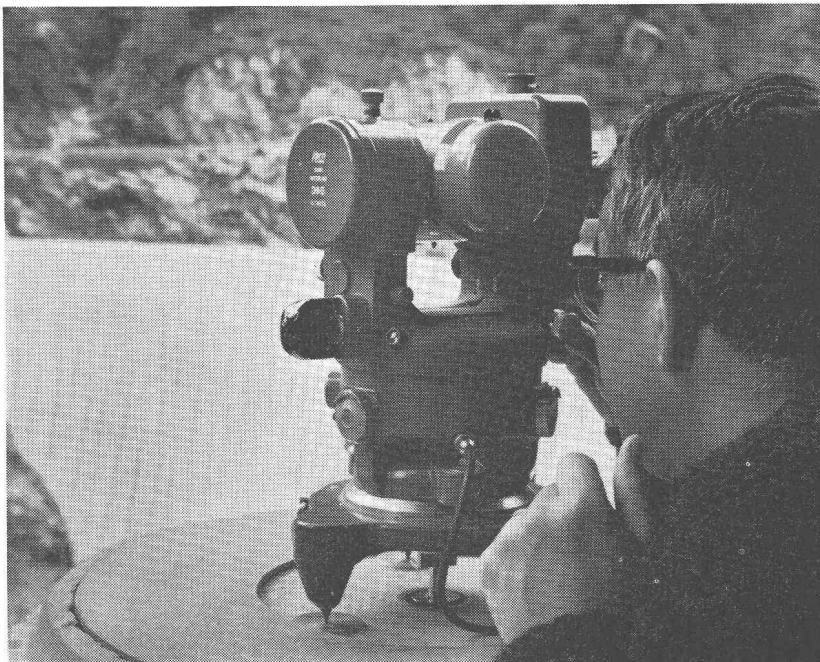
**Ing. Walter Hächler S.A. Wettingen (AG)**

Tél. (056) 60 400

## Equipements Kern pour mesures de précision

Kern Aarau livre des équipements de mesure complets pour le piquetage, le contrôle et la surveillance d'ouvrages d'art de tous genres. Particulièrement lors de mesures de déformations de barrages et digues des usines hydrauliques, les instruments Kern jouent un rôle toujours plus important. De nombreux problèmes de mesure survenant dans l'industrie trouvent aussi bien leur solution à l'aide des instruments de précision Kern.

Une brochure illustré détaillé, traitant les différentes méthodes de mesure et les équipements Kern appropriés, sera envoyée sur demande aux intéressés.

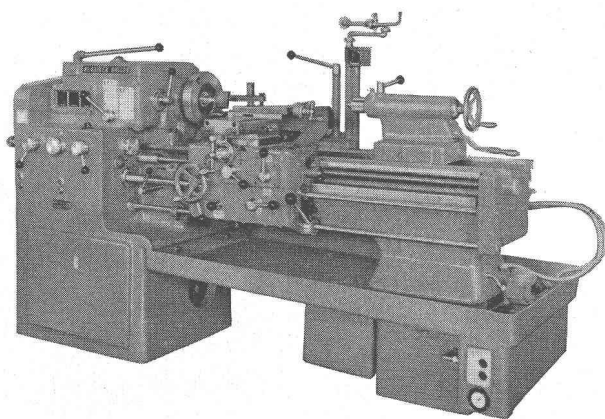


Veillez m'envoyer la brochure «Equipements pour mesures de précision»

Nom \_\_\_\_\_ Profession \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

Détacher ce coupon et l'adresser à Kern & Cie S.A. Aarau



Type M 200

### Tours rapides

## MENZIKEN SUISSE

Hauteurs de pointes de 185 — 250 mm

Distances entre pointes  
de 750 — 3000 mm et davantage

Vitesses de rotation jusqu'à 2260 t/min.

*Walter Meier* MACHINES-OUTILS SA *Zurich*

Muhlebachstrasse 11-15

Tel. (051) 34 54 00